

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Введение в романскую филологию Б1.В.ОД.1

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература, переводоведение

Квалификация выпускника: академический бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Плеухова Е.А.

Рецензент(ы):

зав. каф. иностранных языков КГЭУ Закамулина М.Н.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Плеухова Е.А. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Elena.Pleuchova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Осветить вопросы социолингвистической характеристики современных германских и романских языков; определить область их распространения в Европе и за ее пределами, уточнить объект романо-германской филологии как самостоятельной научной и учебной дисциплины; подготовить студентов к более детальному и углубленному изучению романских языков и их истории; заложить основы теоретической подготовки германистов и романистов-филологов.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к обязательные дисциплины. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Курс опирается на знания курса "Введение в языкознание", латинского языка и языка основной специальности; в нем рассматриваются общероманские и общегерманские лингвистические проблемы: классификация романских и германских языков и проблема их структурной общности в области фонетики, грамматики, лексики. Современное состояние романских и германских языков соотносится с основными направлениями их исторического развития.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
ПК-1 (профессиональные компетенции)	общепрофессиональными: способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
ПК-16 (профессиональные компетенции)	в организационно-управленческой деятельности: умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности.
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-5 (профессиональные компетенции)	в научно-исследовательской деятельности: способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем;
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;
(ПК-1) (профессиональные компетенции)	()

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные положения и концепции в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур); теории коммуникации и филологического анализа текста; иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Классификация современных романских языков	1	1-2	4	0	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Романизация	1	3-4	4	0	0	устный опрос
3.	Тема 3. История латинского языка	1	5	2	0	0	устный опрос
4.	Тема 4. Возникновение романских языков	1	6-7	4	0	0	устный опрос
5.	Тема 5. Характеристика романских языков	1	8-9	4	0	0	устный опрос
6.	Тема 6. Классификация романских языков	1	10	2	0	0	устный опрос
7.	Тема 7. фонетические, морфологические, грамматические характеристики иберо-романских языков и галло-романских языков	1	11-14	0	8	0	устный опрос
8.	Тема 8. фонетические, морфологические, грамматические характеристики италийских и восточно-романских языков	1	15-18	0	8	0	контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	экзамен
	Итого			20	16	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Классификация современных романских языков

лекционное занятие (4 часа(ов)):

История германских племен, место расселения, религиозные верования. Отражения жизни германских племен в трудах римских и греческих историков и путешественников. Развитие лингвистических исследований в 18-19 вв, разработка сравнительно-исторического метода.

Тема 2. Романизация

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Общеиндоевропейские и общегерманские черты в германских языках на уровне фонетики, морфологии, грамматики. Фонетические процессы аблаута, умлаута, великого германского сдвига согласных. Принципы разделения существительных, прилагательных и глаголов на сильные и слабые.

Тема 3. История латинского языка

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Группы германских языков: восточная группа - готский язык. Характеристики. История развития. Особенности фонетики и морфологии, западная группа - немецкий, английский. Характеристики. История развития. Особенности фонетики и морфологии, северная группа германских языков. Характеристики. История развития. Особенности фонетики и морфологии.

Тема 4. Возникновение романских языков

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Романизация, история латинского языка. Романизация Апеннинского и Пиринейского п-ов, Галии, Дакии. Особенности романизации. История возникновения и распространения латинского языка. Периодизация латинского языка: архаичная, классическая, поздняя латынь. Народная латынь.

Тема 5. Характеристика романских языков

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Характеристика романских языков. Понятие фонетического закона. Позиционно обусловленные и спонтанные фонетические процессы. Грамматические изменения. Исчезновение среднего рода. Уменьшение количества склонений существительного.

Тема 6. Классификация романских языков

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Классификация романских языков. Фридрих Диц, Карло Тельявини, Амадо Алонсо. Несостоятельность их классификаций. Разделение романских языков на группы.

Тема 7. фонетические, морфологические, грамматические характеристики иберо-романских языков и галло-романских языков

практическое занятие (8 часа(ов)):

История развития германских языков и их фонетические, морфологические, грамматические характеристики. Староанглийский, среднеанглийский, новоанглийский языки. Древневерхненемецкий, средневерхненемецкий языки.

Тема 8. фонетические, морфологические, грамматические характеристики итальянских и восточно-романских языков

практическое занятие (8 часа(ов)):

Процесс перехода латыни в романские языки, их фонетические, морфологические, грамматические характеристики. Неоднородность народной латыни. Теория субстратов, Хронологическая теория Гребера. Романский субстрат, балканский адстрат. Образование итальянского койне.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Классификация современных романских языков	1	1-2	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
2.	Тема 2. Романизация	1	3-4	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
3.	Тема 3. История латинского языка	1	5	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
4.	Тема 4. Возникновение романских языков	1	6-7	подготовка к устному опросу	4	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Характеристика романских языков	1	8-9	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
6.	Тема 6. Классификация романских языков	1	10	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
7.	Тема 7. фонетические, морфологические, грамматические характеристики иберо-романских языков и галло-романских языков	1	11-14	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
8.	Тема 8. фонетические, морфологические, грамматические характеристики итальянских и восточно-романских языков	1	15-18	подготовка к контрольной работе	6	контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Введение в романскую филологию" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой).

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Классификация современных романских языков

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.

Тема 2. Романизация

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.

Тема 3. История латинского языка

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.

Тема 4. Возникновение романских языков

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.

Тема 5. Характеристика романских языков

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.

Тема 6. Классификация романских языков

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.

Тема 7. фонетические, морфологические, грамматические характеристики иберо-романских языков и галло-романских языков

устный опрос , примерные вопросы:

- ? Работа с контурной картой по теме ?Расселение древних германцев с доисторических времен до 9 века н.э.? ? Написание контрольной работы по теме ?Фонетические процессы в индоевропейских и германских языках? ? Написание контрольной работы на тему ?Морфологические особенности германских языков? ? Написание терминологического диктанта по теме ?Германская филология?

Тема 8. фонетические, морфологические, грамматические характеристики итальянских и восточно-романских языков

контрольная работа , примерные вопросы:

- ? Работа с контурной картой по теме ?Расселение древних римлян с доисторических времен до 5 века н.э.? ? Написание контрольной работы по теме ?Фонетические процессы в латинском и романских языках? ? Написание контрольной работы на тему ?Морфологические особенности романских языков? ? Написание терминологического диктанта по теме ?Романская филология?

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Варианты тем докладов, презентаций и порядок их обсуждения.

РОМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ:

1. Расселение племен на Апеннинском полуострове и речевая ситуация в доримскую эпоху
2. Расселение племен на Иберийском полуострове и речевая ситуация в доримскую эпоху
3. Расселение племен на территории Галии и речевая ситуация в доримскую эпоху
4. Рим - город-государство и его роль в образовании Римской империи.
5. Роль Греции в истории римской цивилизации.
6. Римская экспансия в Европе:
 - а) романизация Апеннинского полуострова
 - б) романизация Иберийского полуострова
 - в) романизация Галлии
 - г) романизация Дакии
7. Образование романских языков на территории бывших римских провинций после распада Римской империи:
 - а) итальянский язык
 - б) провансальский язык
 - в) каталанский язык
 - г) испанский язык
 - д) португальский и галисийский языки
 - е) сардинский язык
 - ж) ретороманские языки

з) французский язык

и) румынский и молдавский языки

к) далматинский язык

8. Изучение романских языков в России и мире. Выдающиеся романисты XIX-XX веков.

При подготовке доклада следует обращать внимание студентов на актуальность используемого материала и его коммуникативную направленность. По окончании доклада рекомендуется обсудить затронутые проблемы в группе или в микрогруппах, а также стимулировать студентов к постановке проблемных вопросов как при самостоятельной подготовке устного сообщения, так и в процессе его презентации на аудиторном занятии.

Перечень вопросов к экзамену - Приложение 1.

7.1. Основная литература:

Введение в романскую филологию, Алисова, Татьяна Борисовна;Репина, Тамара Александровна;Таривердиева, Мария Акоповна, 2007г.

Германская филология в таблицах и упражнениях, Плеухова, Елена Алексеевна, 2007г.

1. Введение в германскую филологию: учеб. для филол. фак. / М.Г.Арсеньева, С.П.Балашова, В.П.Берков, Л.Н.Соловьева. - Издание 4-е, испр. и доп. - Москва: ГИС, 2003. - 319с. (57 экз.)

2. Алисова Т. Б. Введение в романскую филологию: учебник по направлению 031000 и специальности 031001 - "Филология" / Т. Б. Алисова, Т. А. Репина, М. А. Таривердиева. - Изд. 3-е, испр. и доп. - Москва: Высшая школа, 2007. - 453 с. (10 экз.)

3. Германская филология в таблицах и упражнениях: учеб.- метод. материалы / Казан. гос. ун-т, Филол. фак.; сост. Е. А. Плеухова. - Казань: КГУ, 2007. - 19 (82 экз.)

4. Прохорова, О. Н. Ментальные структуры и их репрезентация лексическими средствами в германских и романских языках [Электронный ресурс] : монография / О. Н. Прохорова, И. В. Чекулай, Ж. К. Багана и др. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 332 с. - <http://www.znaniyum.com/catalog.php?bookinfo=465889>

7.2. Дополнительная литература:

Актуальные проблемы современной германистики, Шапошникова, И. В.;Проскурин, С. Г.;Веряскина, В. Ф., 2004г.

1. Бурсье Э. Основы романского языкознания: перевод с французского / Э. Бурсье; пер. Т. В. Вентцель ; пер. Е. В. Вентцель ; под ред. Д. Е. Михальчи. - Москва: Изд-во иностранной литературы, 1952. - 672с. (1 экз.)

2. Смирницкая С. В. Труды по германистике и истории языкознания / С.В. Смирницкая; РАН. Ин-т лингвист. исслед.; Авт. предислов. С.А. Шубик. - СПб: Наука, 2002. - 319с. (1 экз.)

3. Актуальные проблемы современной германистики: сб. науч. тр. / Новосиб. гос. ун-т. Фак. иностран. яз.; Редкол.: И. В. Шапошникова (отв. ред.), С. Г. Проскурин, В. Ф. Веряскина. - Новосибирск: НГУ, 2004. - 107 с. (1 экз.)

4. Петров Д.К. Лекции по введению в романскую филологию. - СПб, 1909. - 249 с. (<http://leb.nlr.ru/search/?scope=docs&query=петров+д.к.+лекции>)

5.4. Прохорова, О. Н. Ментальные структуры и их репрезентация лексическими средствами в германских и романских языках [Электронный ресурс] : монография / О. Н. Прохорова, И. В. Чекулай, Ж. К. Багана и др. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 332 с. - <http://www.znaniyum.com/catalog.php?bookinfo=465889>

7.3. Интернет-ресурсы:

введение в германскую филологию - <http://vved-v-germ-phil.cvsw.ru/index.html>

ведение в романскую филологию - <http://www.twirpx.com/file/1271866/>

Сайт - <http://www.languagemuseum.org>

Сайт - <http://www.philology.ru>

Сайт - <http://www.durov.com>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Введение в романскую филологию" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по специальности: 45.03.01 "Филология" и специализации Зарубежная филология: испанский язык и литература, переводоведение .

Автор(ы):

Плеухова Е.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

зав. каф. иностранных языков КГЭУ Закамулина М.Н. _____

"__" _____ 201__ г.